



Palackého 493  
769 01 Holešov, Vsetuly, CZ  
Tel.: +420 573 514 211  
Fax: +420 573 514 227  
E-mail: elko@elkoep.com  
Web: www.elkoep.com

750  
782



**Pomocné relé do patice**  
**Pomocné relé do pátice**  
**Power relays plug-in type**  
**Hilfsrelais für Sockel**  
**Przekaźniki pomocnicze**  
**Dugaszolható teljesítmény relé**  
**Вспомогательное реле под цоколь**

**Charakteristika / Charakterystika / Characteristic / Beschreibung / Charakterystyka / Karakteristika / Характеристика**

- slouží ke spínání většího výkonu (záťže) než je kapacita spínaného elementu = zosilovač
- pomocné ovládání osvětlení, signálizace, releový stavědla, bojler, HDO, přimotory...
- ve standardu zahrnuje mechanická indikace, LED indikace, bezkadmiový poziční kontakt, aerační páčka - vše v ceně!
- kvalita ověřena a certifikována v EÜ, VDE, UL a dalších zkusebnách
- 750 - 3x přepínací kontakt 16 A
- 782 - 4x přepínací kontakt 8 A
- v provedení do patice
- slouží k spínání většího výkonu (záťže) až je kapacita spínaného elementu = zosilovač
- pomocné ovládání osvětlenia, signálizácia, releových konštrukcií, bojlerov, HDO...
- v štandarde zahrnutá mechanická indikácia, LED indikácia, bezkadmiový pozičný kontakt, aeratívna páčka - všetko v cene!
- kvalita overená a certifikovaná v EÜ, VDE, UL a dalších skúšobniach
- 750 - 3x prepínací kontakt 16 A
- 782 - 4x prepínací kontakt 8 A
- v prevedení do patice
- slúži k lomeniu väčšíeho výkonu (záťže) ako je kapacita spínaného elementu = zosilovač
- pomocne ovladanie osvetlenia, signalizacie, releovych konstrukci, bojlerov, HDO...
- v standarde zahrnutá mechanická indikácia, LED indikácia, bezkadmiový pozičný kontakt, aeratívna páčka - všetko v cene!
- kvalita overená a certifikovaná v EÜ, VDE, UL a dalších skúšobniach
- 750 - 3x prepínací kontakt 16 A
- 782 - 4x prepínací kontakt 8 A
- dient zur Schaltung von höherer Leistung (Belastung) als Kapazität von eingeschalteten Element ist = Verstärker
- Hilfssteuerung von Beleuchtung, Signalisation, Relaisstellezeuge, Bojler, Tarifumschalt, Heizung...
- im Standard ist mechanische Indikation, LED Indikation, cadmiumloser Goldkontakt, Arretierhebel erfass - alles im Preis!
- Umfangreiche Qualitätssicherung und Zertifizierung EÜ, VDE, UL
- 750 - 3x Umschaltkontakte 16 A
- 782 - 4x Umschaltkontakte 8 A
- in steckbarer Ausführung
- to switch higher output (load) than is the capacity of the switched element (amplifier)
- auxiliary control of light, signalization, free-lever signal box, boiler, signalling receiver on electromotors/heaters
- in standard included: mechanical indication, LED indication, cadmium-free gold plated contact, detent lever - all included in price!
- quality proved and certified in EÜ, VDE, UL and other testing laboratories
- 750 - 3x changeover contact 16 A
- 782 - 4x changeover contact 8 A
- plug-in type

**Data cívky - pro 750 / Dáta cievky - pre 750 / Coil data - for 750 / Spulendata - für 750 / Dane dotyczące cewki dla 750 / Tekercs adatok - 750 / Характеристика катушки - для 750**

Typ výrobku/ Type of product:	napětí [V]/ voltage [V]/	odpor [Ω]/ resistance [Ω]
AC napětí/ AC voltage		
750XCM4L-6A	AC 6	4.2
750XCM4L-12A	AC 12	18
750XCM4L-24A	AC 24	72
750XCM4L-120A	AC 120	1700
750XCM4L-230	AC 230	7200
DC napětí/ DC voltage		
750XCM4L-6D	DC 6	32
750XCM4L-12D	DC 12	120
750XCM4L-24D	DC 24	470
750XCM4L-48D	DC 48	1800
750XCM4L-110D	DC 110	10000

**Data cívky - pro 782 / Dáta cievky - pre 782 / Coil data - for 782 / Spulendata - für 782 / Dane dotyczące cewki dla 782 / Tekercs adatok - 782 / Характеристика катушки - для 782**

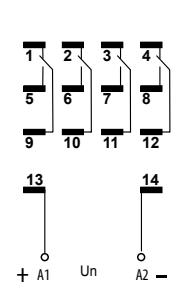
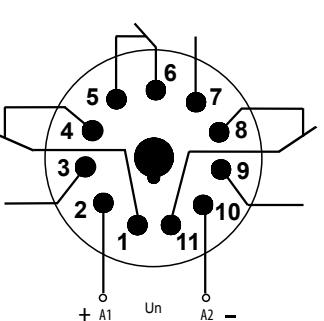
Typ výrobku/ Type of product:	napětí [V]/ voltage [V]/	odpor [Ω]/ resistance [Ω]
AC napětí/ AC voltage		
782XCM4L-6A	AC 6	9.6
782XCM4L-12A	AC 12	46
782XCM4L-24A	AC 24	180
782XCM4L-120A	AC 120	4430
782XCM4L-230A	AC 230	15000
DC napětí/ DC voltage		
782XCM4L-6D	DC 6	40
782XCM4L-12D	DC 12	160
782XCM4L-24D	DC 24	650
782XCM4L-48D	DC 48	2600
782XCM4L-110D	DC 110	11000

**Zapojení - 750 / Zapojenie - 750 / Connection - 750 / Schaltung - 750 /**

**Podlæganie - 750 / Bekötés - 750 / Podključenie - 750**

**Zapojení - 782 / Zapojenie - 782 / Connection - 782 / Schaltung - 782 /**

**/ Podlæganie - 782 / Bekötés - 782 / Podključenie - 782**



**Varovaný!** Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v daném země. Připojení musí být provedeno na základě údajů uvedených v tomto návodu. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která má doložené seznámení s tímto návodom a funkci přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přeprůvky a různým impulzům v napájecí sítě. Pro správnou funkci této ochrany musí být v instalaci provedeny vhodné ochrany vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeny odrušení spinážními přístroji (stýkače, motory, induktivní zátěže atd.). Pred začatím instalace se zabezpečte, že zariadenie nie je pod napäťom a hľavý vypínač je v poloze „VYPNUTÉ“. Neinstalujte prístroj k zdrojom nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnu instaláciu prístroja záistite dokonalo cirkuláciu vzduchu tak, aby pri trvalej prevádzke a vyséj okolnej teplote nebolá prekročená maximálna dovolená príteplota výrobca. Pre instaláciu a nastavenie použite skrutkovací šírky cca 2 mm. Majte na pamäti, že sa jedná o plne elektronický prístroj a podľa toho tiež k montáži pristupujte. Bezproblémová funkcia prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe prepravy, skladovania a zaoberádzania. Ak objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chybajúcej diel, neinstalujte tento prístroj a reklamujte ho u predejcu. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovať, recyklovať, pripadne uložiť na zabezpečenou skládku.

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě a musí být instalován v souladu s predpisy a normami platnými v daném země. Připojení musí být provedeno na základě údajů uvedených v tomto návodu. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která má doložené seznámení s tímto návodom a funkci přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přeprůvky a různým impulzům v napájecí sítě. Pro správnou funkci této ochrany musí být v instalaci provedeny vhodné ochrany vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeny odrušení spinážními přístroji (stýkače, motory, induktivní zátěže atd.). Pred začatím instalace se zabezpečte, že zariadenie nie je pod napäťom a hľavý vypínač je v poloze „VYPNUTÉ“. Neinstalujte prístroj k zdrojom nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnu instaláciu prístroja záistite dokonalo cirkuláciu vzduchu tak, aby pri trvalej prevádzke a vyséj okolnej teplote nebolá prekročená maximálna dovolená príteplota výrobca. Pre instaláciu a nastavenie použite skrutkovací šírky cca 2 mm. Majte na pamäti, že sa jedná o plne elektronický prístroj a podľa toho tiež k montáži pristupujte. Bezproblémová funkcia prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe prepravy, skladovania a zaoberádzania. Ak objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chybajúcej diel, neinstalujte tento prístroj a reklamujte ho u predejcu. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovať, recyklovať, pripadne uložiť na zabezpečenou skládku.

Technické parametry	Technické parametre	Technical parameters	Technische Daten	Parametry techniczne	Technikai paraméterek	Технические данные	750	782
Kontakty: Počet přepínacích kontaktů:	Kontakty: Počet prepínacích kontaktov:	Contact: Number of changeover contacts:	Kontakten:	Zeszytki: Liczba przełącznych zestykow:	Kontaktosz:	Kontakty:	3	4
Materiál kontaktů:	Materiál kontaktov:	Material of contacts:	Schaltstückstoff:	Wykonanie zestykow:	Kontaktosz anyaga:	Materiál kontaktov:	AgSnO <sub>3</sub> + 0.25 μm Au	AgSnO <sub>3</sub> + 0.25 μm Au
Jmenovitý napětí:	Jmenovité napětie:	Rated voltage:	Nominálne napětie:	Feszültség:	Nominálne napätie:	Nominalny naprąd:	AC 277 V (50 - 60 Hz) / DC 28 V	AC 277 V (50 - 60 Hz) / DC 28 V
Jmenovitý proud:	Jmenovitý prúd:	Rated current:	Nennstrom:	Znamionowy prąd:	Névezés áram:	Nominalný tok:	16 A	8 A
Špičkový průtok:	Špičkový prúd:	Inrush current:	Spitzenstrom:	Przepięcie:	Túlfáras:	Peak current:	24 A	22.5 A
Spinážní výkon (AC1):	Spinážní výkon (AC1):	Switching output (AC1):	Schaltkapazität (AC1):	Przepięcie (AC1):	Líkavý:	Switching output:	4430 VA	2216 VA
Spinážní výkon (AC15):	Spinážní výkon (AC15):	Switching output (AC15):	Schaltkapazität (AC15):	Przepięcie (AC15):	Líkavý:	Switching output:	1500 VA	1500 VA
Minimální spinážní napětí/průtok:	Minimálné spinážné napätie/prúd:	Minimal switching voltage/current	Minimale Schaltspannung/-strom:	Minimalne napätie włączniowe/prąd:	Minimális feszültség (AC, 50-60Hz):	Min. kommutační naprąd:	100 mA/DC 5V	100 mA/DC 5V
Jmenovitý napětí (DC):	Jmenovitý príkon (AC/DC):	Rated voltage (DC):	Nennspannung (DC):	Znamionowe napiecie(DC):	Feszültség (DC):	Nominalná napätie (DC):	6, 12, 24, 48, 110 V	6, 12, 24, 48, 110 V
Jmenovitý napětí (AC, 50-60Hz):	Jmenovitý príkon (AC, 50-60Hz):	Rated voltage (AC, 50-60Hz):	Nennspannung (AC, 50-60Hz):	Znamionowe napiecie (AC, 50-60Hz):	Feszültség (AC, 50-60Hz):	Nominalné napätie (AC, 50-60Hz):	6, 12, 24, 120, 230 V	6, 12, 24, 120, 230 V
Jmenovitý príkon (AC/DC):	Jmenovitý príkon (AC/DC):	Rated input (AC/DC):	Anschlusswert (AC/DC):	Znamionowe wyjście (AC/DC):	Megúhás teljesítmény (AC/DC):	Nominálna mocnosť (AC/DC):	2 - 35.5 VA / 1.4 W	1.2W / 0.9 W
Tolerance napájecího napětí:	Tolerancia napájecieho napäťa:	Tolerance of supply voltage:	Versorgungsspannungstoleranz:	Tolerancja napiecia zasilania:	Tápfeszültség türe:	Dopuszczalny zakres napięcia zasilania:	-20 / +10 %	-20 / +10 %
Izolační data	Izolačné data	Insulation data	Izolationsdaten	Izolacyjne dane:	Izolációs adatok	Isolacyjne parametry		
Izolační kategorie:	Izolačná kategória:	Insulation category:	Izolationskategorie:	Szigetelési kategória:	Szigetelési adatok	Kategorija izolacije:	B (130 °C)	B (130 °C)
Jmenovitý izolační napětí (AC):	Jmenovitý izolačné napätie (AC):	Rated insulating voltage (AC):	Nenviszonya izolacia napäcie (AC):	Feszültség elszigetel (AC):	Nomini. izolac. napräd:	Kategoriya izolacije:	2500 V	1500 V
Dielektrická pevnost (AC):	Dielektrická pevnos (AC):	Dielectric strength (AC):	Spannungsfestigkeit (AC):	Dielektrikus szilárdság (AC):	Dizlektrická pevnosť (AC):	Nomini. izolac. napräd:	1500 V	1500 V
Cívka - kontak:	cívka - kontakt:	Coil - contact:	Kontakte - kontakt:	Cewka - kontakt:	Kontakosz - kontakt:	Terhelés nélkül:	2500 V	1500 V
Kontakt - kontakt:	kontakt - kontakt:	Contact - contact:	Kontakt - kontakt:	Zestyk - zestyk:	Kontaktosz:	Kontakt - kontakt:	1500 V	1000 V
Izolační odpor pri 500 V DC:	Izolačný odpor pri 500 V DC:	Insulating resistance at 500 V DC:	Rezystancja napięcia 500 V DC:	Veszteségi ellenállás 500 V DC:	Rezistencia napięcia 500 V DC:	Isolacione sопротивление		



ES-11

Max. proud: 10 A  
Hmotnost: 60 g  
Montáž na DIN lištu  
Určeno pro 3-kontaktné relé

Max. prúd: 10 A  
Hmotnosť: 60 g  
Montáž na DIN lištu  
Určené pre 3-kontaktné relé

Max. voltage: 10 A  
Weight: 60 g  
DIN rail mounting  
Designated for 3-contact relay

Max. Strom: 10 A  
Gewicht: 60 g  
Montage auf DIN Schiene  
Bestimmt für 3-Kontaktsrelais

Maks. prąd: 10 A  
Waga: 60 g  
Mocowanie do szyny DIN  
Przeznaczony dla  
3-zestykowych przełączników

Max. áram: 10 A  
Tömeg: 60 g  
DIN sínre szerelhető  
3 váltóérintkezős reléhez  
Mакс. ток: 10 А  
Вес: 60 г  
Монтаж на DIN рейку  
Предназначено  
для 3 - контактного реле



ES-15/4N

Max. proud: 12 A  
Hmotnost: 59 g  
Montáž na DIN lištu  
Určeno pro 4-kontaktné relé

Max. prúd: 12 A  
Hmotnosť: 59 g  
Montáž na DIN lištu  
Určené pre 4-kontaktné relé

Max. voltage: 12 A  
Weight: 59 g  
DIN rail mounting  
Designated for 4-contact relay

Max. Strom: 12 A  
Gewicht: 59 g  
Montage auf DIN Schiene  
Bestimmt für 4-Kontaktsrelais

Maks. prąd: 12 A  
Waga: 59 g  
Mocowanie do szyny DIN  
Przeznaczony dla  
4-zestykowych przełączników

Max. tok: 12 A  
Bec: 59 g  
Montaż na DIN рейку  
Предназначено  
для 4 - контактного реле